

ROBERT BADEN-POWELL



Rover Scouts

Lo que son y lo que hacen

EDICIÓN REVISADA

Rover Scouts

Lo que son y lo que hacen

ROBERT BADEN-POWELL

Rover Scouts. Lo que son y lo que hacen

© 2026 Robert Baden-Powell

Texto original de Robert Baden-Powell, de dominio público. Traducción al castellano difundida por siemprescout.org y reproducida con permiso (traductor y edición de origen en la «Nota sobre esta edición»). Reedición digital revisada (2026): corrección ortográfica y gramatical, lenguaje actualizado al español de España, sin ilustraciones.

Primera edición: 2026

Índice

Nota sobre esta edición	7
Introducción	9
Conferencia Rover	13
1. La meta de la Hermandad Rover Scout	15
2. Cómo ser Rover Scout	27
3. Las reglas para los Rover Scouts	29
4. La Ley Scout interpretada para los Rover Scouts	39
Apéndice. Los libros de Baden-Powell	45

Nota sobre esta edición



ESTE LIBRO REÚNE DOS ESCRITOS DE BADEN-POWELL SOBRE LOS Rover Scouts: una breve nota dirigida a una Conferencia Rover y el folleto *Rover Scouts. Lo que son y lo que hacen* (*Rover Scouts: What They Are, What They Do*), publicado por primera vez en 1932. La traducción, la introducción y las notas son de Fernando Soto-Hay García, S.J., y la edición en español corrió a cargo de la Gerencia Nacional de Publicaciones de la Asociación de Scouts de México, A.C. Esta reedición digital corrige la ortografía y la gramática, actualiza el lenguaje al español de España y conserva las ilustraciones originales, sin cambiar el contenido. Las notas del editor, que en el original iban a pie de página o entre corchetes, se han integrado en el texto entre paréntesis.

Introducción



ESTE LIBRITO REÚNE DOS DE LOS POQUÍSIMOS ESCRITOS DE BADEN-POWELL sobre el Roverismo.

El primero se presenta por sí mismo. Es una nota muy breve y clara, escrita a lápiz de puño y letra del Fundador, que me regaló mi gran amigo Bill Hillcourt (q. e. p. d.). Su sentido es evidente: se ha reunido una Conferencia —así la llama el escrito— de Jefes de Clan del Reino Unido y de otras partes del mundo para estudiar los problemas del Roverismo en general.

Por lo que se lee en este escrito, la Asociación inglesa había tenido ciertas dificultades con los Rovers. Al parecer, habían caído en una especie de idealismo que no los llevaba a nada sano: según la nota, «tenían la cabeza en las nubes» y no «los pies en la roca». Pero la situación ha cambiado, y Baden-Powell les hace una serie de recomendaciones que todavía hoy siguen plenamente vigentes. Merece la pena fijarse en la última parte del escrito para reflexionar sobre esos puntos y sobre la forma en que se vive hoy el Roverismo en México o en cualquier otro país.

Esta breve nota nos habla indirectamente de la historia del Roverismo diez años después de la fundación de esta Sección. Sin embargo, nunca se

había publicado: sin duda alguien la leyó en la Conferencia, pero jamás vio la luz pública.

El segundo texto, otro regalo de Bill Hillcourt, es un folleto que Baden-Powell escribió no solo para los Rovers, sino también para quienes pretendían entrar en esta Sección Scout o formar un Clan donde no lo había. Estamos, pues, ante uno de los libros del Fundador que hoy llamamos «libros sobre el Programa Scout», y el único escrito para los Rovers. Puede considerarse paralelo a «Escultismo para muchachos» o al «Manual de lobatos».

Hay que tomar este breve folleto como un documento histórico: no es un libro que se pueda o se deba aplicar al pie de la letra hoy en día, pero sí debe servir para la reflexión. Precisamente por ser un documento histórico, al leerlo debemos pensar en el estado del Roverismo en el Reino Unido de 1932, en los problemas a los que se enfrentaba y en las soluciones que se daban a esos problemas.

El Roverismo nace cuando vuelven a casa todos aquellos muchachos que se habían alejado del Escultismo durante la Primera Guerra Mundial porque habían servido en filas.

A estos muchachos la Tropa ya no les ofrecía un programa atractivo, y no era posible que convivieran en la misma Sección que sus hermanos menores, los Scouts, que eran más jóvenes que ellos y tenían otros intereses. Además, la formación de estos muchachos mayores tenía que ser distinta. Por eso Baden-Powell adaptó el Programa Scout para los mayores de 18 años. Lo curioso es que no puso a los Rovers un límite superior de edad, de modo que los Clanes empezaron a llenarse de «viejos» que «tenían la cabeza en las nubes».

En la primera idea sobre la organización de los Rovers, estos se agrupaban en Patrullas, igual que los Scouts. Así aparece en el organigrama de

ogía que se usaba entonces en el Reino Unido) que presenta «Escultismo para muchachos» en su edición de 1927. Pero en una edición posterior del mismo libro, la de 1935, ya aparece el Clan como una de las secciones del Grupo Scout. No sé cuándo se produjo el cambio.

Por otra parte, conviene estudiar la terminología que usa el Fundador para esta nueva Sección, tal como aparece en este libro:

- **Rover:** traducido literalmente, significa «vagabundo», y puede tener un sentido de lo más peyorativo, porque también podría traducirse como una especie de pandillero. Creo que, cuando Baden-Powell llamó Rover Scouts a los muchachos de esta Sección, no quería clasificarlos como «exploradores vagabundos», que sería la traducción literal, sino presentarlos como Scouts (y lo que es ser Scout lo describe Baden-Powell en muchos de sus libros) que además son aventureros: se ponen retos y los cumplen. Las actividades que se sugieren en este libro permiten comprobar esta tesis.
- **Clan:** no es la palabra que usa Baden-Powell para designar la Sección de los Rovers. Él habla de *crew*, que, de forma más literal, habría que traducir como «equipo», «tripulación», «pandilla» o algo parecido. No sé por qué adoptamos en español la palabra «Clan» para nombrar esta Sección. Aun así, es importante entender el sentido de la palabra original, porque nos habla de la unión íntima que tiene una pandilla y del trabajo en conjunto que tiene una tripulación o un equipo, ya sea de un barco, de un avión o de los deportes llamados «de equipo».

Además, los Rovers no se reúnen en «locales», como los llamamos hoy, sino en lo que el Fundador llama *den*, que se traduce como «cueva», «cuchitril», «lugar de retiro» o también «cuarto de estudio». Con esta palabra aparece la idea de que la aventura es algo típico de los Clanes: el

den es la cueva que tienen en la ciudad para prepararse antes de salir a lo que les es propio, el campo.

También es curioso notar que, al menos en aquella época, la organización que Baden-Powell da a los Rovers en el Clan es muy parecida a la que había dado a los Scouts en la Tropa. Los Rovers se organizan en verdaderas Patrullas; en la Patrulla hay cargos parecidos a los que encontramos entre los muchachos en edad de Tropa, y hay una especie de Guía de Patrulla, el llamado Compañero Rover, que lleva insignias parecidas a las que el propio Fundador diseñó para el Guía de Patrulla de la Tropa.

A lo largo de la traducción se señalarán, mediante notas, otras particularidades del Roverismo de aquellos días.

En todo caso, podemos decir que, con el paso de los años y con la experiencia de cada Asociación Scout Nacional, el Roverismo ha evolucionado y se ha adaptado a la realidad de nuestros países. Y, lo que es muy importante, los Rovers actuales pueden ser tan Rovers como aquellos de los que nos hablan estos dos escritos, los de las primeras generaciones del Reino Unido. Pero creo que los Rovers de hoy, de manera especial, «tienen los pies en la roca y no la cabeza en las nubes».

Fernando Soto-Hay, S.J.

Conferencia Rover



SIENTO MUCHÍSIMO TENER QUE GUARDAR CAMA Y NO PODER ASISTIR esta noche a la Conferencia Rover.

Es una gran contrariedad para mí, porque considero esta reunión un paso especialmente importante para el progreso del Roverismo.

El Jefe de Campo de Gilwell ha dicho en un informe reciente: «El Roverismo tiene ahora los pies en la roca, y no la cabeza en las nubes».

Creo que todos nos damos cuenta de cuánta verdad hay en ello.

Los Rovers ya no quieren palmaditas en la espalda: esperan críticas que ayuden a que su movimiento siga el camino adecuado.

Creo que esta Conferencia lo conseguirá. Gracias a la labor del Comisionado Ejecutivo de Rovers y de su comité, se han respondido las preguntas más importantes, y las numerosas respuestas se han clasificado de forma conveniente para poder tomar decisiones.

Cuando lleguéis a conclusiones definitivas, me gustaría que tuvierais en cuenta dos o tres cosas; por ejemplo:

- Que los Rovers son Scouts, y que en el espíritu scout la vida al aire libre es esencial.

- Que el servicio no es algo ajeno ni a la vida diaria de los Rovers ni a su trabajo. Hacer bien su profesión es parte de su servicio a la comunidad.
- Que el Roverismo es en parte una preparación para la vida y también un logro en la vida.
- Que la constancia es una cualidad del carácter muy rara, muy valiosa y de lo más necesaria para la juventud de hoy, y que puede desarrollarse a través del Roverismo.
- Que, al formular cualquier regla o plan para el Roverismo, ¡por amor de Dios!, lo hagáis elástico. Tened amplitud de miras, porque esa visión amplia no solo se aplicará a Londres y a Puddlington in the Marsh, sino también a nuestras posesiones de ultramar y a otros países extranjeros, que acuden todos a nosotros en busca de orientación y ejemplo.
- Que el Roverismo no se hizo para convertir a un hombre en un ser satisfecho de sí mismo ni en un santo melancólico, sino para ayudarle a encauzar su energía alegre y joven por los caminos que le darán más alegría, llevando una vida digna al servicio de los demás.

1. La meta de la Hermandad Rover Scout



Palabras del Jefe Scout

Los Rover Scouts forman una hermandad del aire libre y del servicio. Son excursionistas de los espacios abiertos y acampadores de los bosques, capaces de valerse por sí mismos y, al mismo tiempo, de servir a los demás. Son, de hecho, la rama mayor del Movimiento de los Boy Scouts: jóvenes de más de 17 años.

Las cuatro metas de la formación scout en la vida de bosque consisten en desarrollar estos puntos:

- Carácter e inteligencia.
- Trabajos manuales y habilidades.
- Salud y fuerza.
- Servicio a los demás y responsabilidad ciudadana.

La hermandad de los Rover Scouts, que se organizó en Gran Bretaña y en las posesiones de ultramar, se ha extendido también a otros países.

No es solo una hermandad: es una hermandad alegre, con su camaradería de campamento, su uniforme y sus cuevas Rover (*N. del T.: los locales de reunión de un Clan*) o lugares de reunión en todo el mundo.

Como es una hermandad viajera, si eres miembro puedes viajar a países extranjeros y cultivar allí la amistad de hermanos Rovers de otras nacionalidades.

Este aspecto de nuestro Movimiento no solo es interesante y educativo: también es un paso adelante para asegurar la paz futura del mundo gracias a la buena voluntad mutua.

Si ya has sido Boy Scout, sabrás mucho de lo que hay que saber.

Si no has sido scout, lo primero que necesitas es un par de zapatos fuertes y un corazón vigoroso. Después, pide, consigue o compra en el Grupo Scout más cercano un ejemplar de «Escultismo para muchachos» (*Scouting for Boys*). Ahí encontrarás detalles que te ayudarán a hacer excursiones y a acampar.

En una serie de charlas junto al fuego de campamento, el libro te explica:

1. El arte y el trabajo de los scouts.
2. Las expediciones.
3. La vida de campamento.
4. El rastreo.
5. La vida de bosque y la naturaleza.
6. La salud y la energía.
7. La caballerosidad.
8. Cómo salvar vidas y atender accidentes.
9. Los deberes del ciudadano.

La meta de la Hermandad Rover y el servicio a los demás

El objetivo de la formación Rover es preparar a los hombres jóvenes para que sean ciudadanos felices, sanos y útiles, y dar a cada uno la oportunidad de hacer una carrera útil para sí mismo.

Da al muchacho mayor una meta y lo mantiene bajo buenas influencias en la etapa difícil de la vida en que apenas empieza a ser adulto.

Ofrece el Escultismo, con las alegrías de la vida de bosque y de la naturaleza, a los jóvenes (¡tantos jóvenes me han preguntado cómo podían disfrutar de la diversión del Escultismo!, y así pueden hacerlo).

Ayuda a los jóvenes de más de 18 años que lo deseen a prepararse para ser Jefes de Tropa o instructores del Movimiento Scout.

Da a los jóvenes la oportunidad de prestar un servicio útil a los demás sobre bases sólidas.

Cómo funciona

(Véase el capítulo 3).

Los Rover Scouts se organizan en «Clanes» bajo la dirección de un «Dirigente Rover».

Para que te admitan en el Clan debes tener 17 años, aunque es preferible que tengas 18 (*N. del E.: era la edad Rover en la Inglaterra de la época; depende de cada Asociación*). Si no has sido scout, debes desear vivir al aire libre, acampando o haciendo excursiones, y cumplir la Ley Scout.

Con la aprobación del Jefe de Grupo y del Clan de Rovers, entras a prueba para ver si el Roverismo te conviene y si tú le convienes al

Roverismo.

Se espera que estudies la Promesa, la Ley Scout (véase el capítulo 4) y el Escultismo tal como se presenta en «Escultismo para muchachos» y en «Roverismo hacia el éxito» (*Rovering to Success*), donde se dan ideas para formarse y para adaptarse a la vida de muchacho mayor.

Después, si el Dirigente Rover lo aprueba, recibirás la investidura de Rover. La investidura es la ceremonia de admisión, y se hace según la costumbre del Clan y los deseos del candidato. Significa que te propones tomarte en serio el Roverismo y que harás todo lo posible por defender sus objetivos y sus métodos y por llevarlos a la práctica. Por eso debes pensártelo bien antes.

La idea general de la ceremonia se explica en un folleto titulado «La investidura de un Rover Scout». La ceremonia incluye tu Promesa Scout, que dice así:

«... cumplir mis deberes para con Dios y el Rey (*N. del E.: entre nosotros, “y la Patria”*), ayudar a los demás en todas las circunstancias y cumplir la Ley Scout».

Cómo empezar

(Los futuros Rover Scouts y los futuros dirigentes encontrarán información más detallada en el capítulo 2).

La unidad de los Rover Scouts es el Clan. No hay un número mínimo de miembros para formar un Clan, que se dividirá en Patrullas cuando convenga (*N. del E.: entre nosotros se divide en «equipos», que no equivalen a las Patrullas*). Normalmente, el Clan forma parte de un Grupo, que consta de tres secciones de la Hermandad Scout: la Manada de Lobatos, la Tropa de Scouts y el Clan de Rovers.

Es deseable que los Rover Scouts se reúnan para sus actividades, sobre todo cuando son pocos.

Donde no haya un Grupo al que puedan unirse, los Rover Scouts pueden inscribir un grupo nuevo en la Asociación Local (*N. del E.: la Oficina de Distrito*) empezando solo con el Clan (*N. del E.: en muchas asociaciones un Clan no puede existir sin Tropa o Manada*). Pero siempre hay que tener presente que se debe formar una Manada y una Tropa lo antes posible, lo cual es una espléndida oportunidad de servicio para algunos Rover Scouts.

En la medida de lo posible, cada miembro del Clan debe tener una tarea en la Patrulla: encargado del material, secretario, tesorero, encargado de excursiones, jefe de estudios, encargado de actividades recreativas, etc. Siempre que se pueda, a cada miembro se le asignará también un día de la semana en el que estará «de servicio», listo para encargarse de cualquier tarea o atender cualquier llamada.

Como la meta del equipo no es solo ganar partidos, sus miembros se darán cuenta de que el Roverismo no es para ellos un simple pasatiempo, sino la oportunidad de prepararse para hacer bien su trabajo y para servir a sus semejantes.

Locales de Clan

Las salas especiales llamadas Locales de Clan deben ser para los Rovers, separadas de las de los Scouts, etc.

Los propios Rovers deben administrarlos, y tienen que estar abiertos todas las tardes, ya sea para trabajar o para actividades sociales. Si lo desean, varios Clanes pueden colaborar y compartir un local con un programa común.

No es posible dirigir bien a los Rover Scouts sin un local.

Actividades

El servicio es la actividad práctica del Escultismo para los Rovers.

Hay que animar a todos los Rovers a que ayuden en todo lo posible a su propia Tropa o Manada, o a las de otros. Así adquieren experiencia práctica en la formación de scouts, lo que les ayuda a convertirse en los Jefes de Tropa y los padres del futuro. Debe dárseles responsabilidad en tareas concretas para ayudar a los Scouters de su Grupo.

Como es natural, las actividades son de dos clases:

a) Servicio scout.

b) Servicio público.

a) Servicio en su propio Grupo, como Jefes de Lobatos, secretarios, organizadores de juegos, instructores, examinadores de especialidades, miembros del comité, ayudantes del Jefe de Grupo, etc. Servicio de ayuda a otros Grupos, a los Scouts Marinos y a los scouts de hospitales y residencias; ayuda en concentraciones, competiciones deportivas, campamentos, etc.



b) Las Patrullas pueden formarse y entrenarse como «Destacamentos de Ayuda Local» para servicios como estos:

- Ayuda a los responsables de bienestar en fábricas, centros de juego, etc.
- Primeros auxilios (para atender accidentes de todo tipo, aglomeraciones, etc.).
- Vigilancia de la costa como auxiliares de los guardacostas.

- Mensajeros en bicicleta y en moto.
- Ayudantes o instructores en Tropas, centros recreativos, clubes de muchachos, etc.
- Brigadas de bomberos en pueblos, aldeas, fábricas u hospitales.
- Servicio civil en tiempo de guerra.
- Socorristas o barqueros.
- Policías auxiliares voluntarios o ayudantes de la policía.

Es importante practicar al máximo la acampada y los juegos al aire libre (sin perder de vista el descanso adecuado y el reposo del domingo). Hay que evitar los «scouts de salón». Merece la pena conseguir expertos que vengan a dar charlas informales y demostraciones y a organizar expediciones. Estos son algunos ejemplos de actividades:

Al aire libre:

- Atletismo
- Caminatas
- Travesías a lo largo de la costa
- Fútbol
- Bicicleta
- Excursionismo
- Béisbol
- Exhibiciones gimnásticas
- Remo
- Escalada en roca y en árboles
- Acampadas
- Rastreo

- Viajes por canales y ríos
- Hockey
- Liebres y galgos
- Natación
- Expediciones históricas y de naturaleza
- Visitas instructivas a oficinas municipales, juzgados, museos, fábricas, etc.
- Visitas al extranjero para ver a otros Rovers

Bajo techo, para formarse unos a otros:

- Charlas de expertos de cualquier campo profesional o social
- Grupo coral
- Bailes
- Grupo de oratoria
- Danza folclórica
- Juegos de salón
- Club de dibujo
- Círculos de estudio (para formación cívica)
- Gimnasia y ejercicio libre
- Judo
- Sociedad musical
- Coros scouts
- Veladas sociales

La responsabilidad de un Rover Scout

Como Rover, además de convertirte en un hombre más cabal y en mejor ciudadano, eres, aunque no lo sepas, alguien a quien los chicos de tu Grupo Scout y de tu barrio miran con admiración. Los muchachos son unos imitadores sorprendentes, y uso la palabra «sorprendentes» a propósito, porque nos sorprende descubrir cuánto bien o cuánto daño podemos hacer a los chicos con el ejemplo que damos.

Así que, como Rover Scout o como muchacho mayor entre tus hermanos pequeños, llevas sobre los hombros una responsabilidad de la que al principio no te darás cuenta. Según lo que hagas o digas, puedes estar guiando a un muchacho hacia el bien o hacia el mal.

«Ser bueno es noble, pero enseñar a otros a ser buenos es mucho más noble... y mucho más fácil».

Eso decía Mark Twain, pero tengo mis dudas sobre la última parte, porque se enseña sobre todo con el ejemplo; así que debes tener cuidado.

Ten cuidado, si no por ti, por tu ejemplo. Verás que tienes aquí una oportunidad tremenda, si quieres aprovecharla, de hacer mucho bien a tus hermanos más jóvenes. Con tu propia conducta puedes marcarles el camino hacia la alegría, la amistad, la vida recta y el hablar correcto.

En cuanto a los que ya son miembros de la Hermandad Scout, y también a los demás, debo destacar la posibilidad y la necesidad del «servicio» en el ambiente diario de la vida del Rover Scout, y señalar que el Rover debe intentar siempre aplicar sus ideales, en primer lugar, a la vida diaria. Esto me parece el mejor coronamiento de la experiencia del Escultismo, mejor que mandar a un muchacho a buscar campos especiales donde actuar. Así espero que consolidemos todo lo que hay detrás del Escultismo y que pongamos el acento en lo que de verdad queremos: llevar los

ideales del Escultismo a nuestra vida diaria y atraer así a otras personas, para que su magia las toque y sus ideales las ayuden.

La felicidad es tuya si remas bien tu propia canoa. Con todo mi corazón te deseo éxito, y te doy el deseo scout: ¡Buen acampar!

(Este mensaje del Jefe Scout procede de su libro «Roverismo hacia el éxito»).

2. Cómo ser Rover Scout



Para los que ya son scouts

Lo primero es hablarlo con tu Jefe de Tropa. Si ya hay un Clan unido a tu Grupo Scout, el asunto es muy sencillo, porque pasarás a él con naturalidad, con la aprobación del Jefe de Tropa y del Jefe de Clan. Si tienes que mudarte de barrio, tu Jefe de Tropa puede darte un impreso de traslado y una carta de presentación para el Grupo Scout más cercano a tu nuevo domicilio, o para algún otro Scouter que hará todo lo posible por que sigas en la Hermandad Scout. En cualquier caso, consigue un ejemplar de «Roverismo hacia el éxito» y léelo entero y con atención.

Para los que todavía no son miembros de la Hermandad Scout

Si puedes, consigue un ejemplar de «Roverismo hacia el éxito» y estúdialo bien. Busca entre tus amigos, si es posible, alguno que sea Rover Scout y háblale de tu intención. Después ponte en contacto con un Clan Rover de tu barrio o con un Scouter que pueda aconsejarte y ayudarte. Si no consigues nada de lo anterior, escribe a las Oficinas Imperiales, que te

pondrán en contacto con el Comisionado de Distrito Local y con el Secretario de la Asociación Local, cuyo deber es ayudarte todo lo que pueda.

Cómo ser Jefe de Clan

Los requisitos para ser Jefe de un Clan Rover están en la Regla 44, que se reproduce en el capítulo 3. Lee tanto «Escultismo para muchachos» como «Roverismo hacia el éxito». Estos libros te ayudarán aunque no te sientas capacitado para desempeñar un cargo en la Hermandad Scout.

Ponte en contacto cuanto antes con el Comisionado de Distrito Local y con el Secretario Honorario de la Asociación Local, que te dirán todo lo que necesitas y cómo conseguirlo. Si no sabes quiénes son, escribe a las Oficinas Imperiales y te enviarán enseguida sus nombres y direcciones.

Cómo iniciar un Clan Rover

Si quieres iniciar un Clan en tu barrio, o vincularlo a tu parroquia o a otra institución, dirígete al Comisionado de Distrito Local o al Secretario Honorario de la Asociación Local.

3. Las reglas para los Rover Scouts



(*N.* *DEL E.: ESTAS «REGLAS» SE REFIEREN AL POR, EL REGLAMENTO inglés de 1932. En algunos casos el texto remite a reglas que no se incluyen en este libro; se han mantenido las referencias para respetar íntegramente el contenido).*

Regla 33. Metas

La formación Rover es una continuación de la que reciben los Lobatos y los Scouts, con los mismos objetivos que se especifican en la Regla 1, pero con un horizonte más amplio y con el propósito de ayudar a los Rover Scouts a hacer una carrera útil para sí mismos.

El Roverismo abarca un periodo durante el cual el joven se está «encontrando a sí mismo», es decir, está desarrollando su carácter y sus capacidades, formándose y aprendiendo a dominarse para poner en práctica los principios de la Ley Scout en un ambiente más amplio.

Regla 34. Preliminares

a) Jefe

Para poder formar un Clan en un Grupo, es absolutamente imprescindible contar con un jefe adecuado. Si es posible, debe ser un Jefe de Clan con formación, como indican las Reglas 12 y 44. Si no lo es, (i) debe asumir el cargo el Jefe de Grupo o uno de sus ayudantes, y en ese caso deben cumplirse los requisitos de la Regla 44, o bien (ii) debe haber una supervisión adecuada por parte del Comisionado de Distrito Rover o del Subcomisionado de Distrito para Rovers.

En estas reglas, las palabras «Dirigente Rover» incluyen todas estas posibilidades.

b) Condiciones de admisión

(i) Aprobación

Antes de que el Dirigente Rover admita a un hombre joven, el Jefe de Grupo y el Clan deben aprobar su admisión (véase la Regla 45). El candidato debe: a) estar recomendado por el Consejo de Grupo como un scout que quiere actuar de acuerdo con sus obligaciones scouts, incluida la buena acción; o b) si no ha sido scout antes, estar deseoso de aprender Escultismo práctico, buscar la vida al aire libre y aceptar el modo de vida que empieza con la Promesa y la Ley Scout.

(ii) Edad mínima

La edad mínima para admitir a alguien como Rover depende necesariamente de su desarrollo físico y mental y de su progreso hacia la edad adulta. Nadie menor de 17 años puede recibir la investidura de Rover, y puede ser preferible esperar a que cumpla 18 (*N. del E.: esto lo establecen los reglamentos nacionales*).

c) Condiciones que deben cumplirse entre la admisión y la investidura

Antes de recibir la investidura de Rover Scout, el joven debe haber cumplido los siguientes requisitos a satisfacción del Dirigente Rover:

(i) Lectura

Haber leído y estudiado «Escultismo para muchachos» y «Roverismo hacia el éxito».

(ii) Práctica

Haber estudiado y entendido la Promesa y la Ley Scout en lo que se refiere a los Rovers, y aplicarlas con espíritu generoso en la vida en general.

(iii) Tener conocimientos suficientes para preparar a un muchacho en edad scout en las pruebas de «Pie Tierno» (*N. del E.: para que haga su Promesa Scout*).

(iv) Periodo de prueba

Superar el periodo de prueba que señalen el Jefe de Grupo, o el Dirigente Rover, y el Clan.

d) Investidura

Un proceso de examen de conciencia (en forma de vigilia o de otro modo) y una investidura son esenciales para subrayar que, como Rover Scout, el joven acepta ciertas responsabilidades. La solemnidad de la ceremonia de la vigilia y de la investidura varía, y debe depender de los deseos del Clan y de quien recibe la investidura.

Regla 35. Formación posterior

Estas son las líneas generales que el Dirigente Rover debe seguir en la formación del Rover Scout. El Rover debe:

a) Ideales

(i) Desarrollar el aspecto espiritual de su vida, reconociendo que debe hacer todo lo posible por cumplir su deber para con Dios, como exige la Promesa Scout, practicando su religión.

(ii) Hacer de la Ley Scout el principio que rija su vida, mostrando buena voluntad, amistad, justicia y hermandad universal.

(iii) Cumplir su primer servicio o deber, que es abrirse camino en la vida, y hacer todos los sacrificios necesarios para consolidar su posición, de modo que no sea una carga para otros ni para el Estado.

(iv) Practicar el deber scout de ayudar a los demás, como exige la otra parte de la Promesa Scout, participando en alguna forma de servicio a la comunidad, de acuerdo con las bases del Movimiento Scout, pero sin descuidar sus obligaciones con su hogar o su empleo.

b) Práctica

(i) Apreciar los principios, las metas y los métodos del Escultismo en sus tres ramas —Lobatismo, Escultismo y Roverismo— y ayudarlas de todas las maneras posibles, por ejemplo obteniendo la especialidad de Instructor Rover.

Un Rover Scout puede desempeñar un cargo sin dejar de ser Rover, pero el nombramiento no le dará precedencia como Rover Scout. Sin embargo, sus deberes como Scouter tienen prioridad.

(ii) Tener un conocimiento práctico de las materias que trata el capítulo III de «Escultismo para muchachos» (la vida al aire libre).

(iii) Adoptar en general, como parte de las actividades al aire libre, excursiones y expediciones con un objetivo concreto, siguiendo las pautas de la excursión de la prueba de Primera Clase (*N. del E.: en México, la «Expedición Apolo»*), y redactar un informe con dibujos, prestando especial atención a lo que le indique el Dirigente Rover.

(iv) Cuidar su propia salud en cuanto a higiene, aire puro, ejercicio, alimentación y vestido, y comprender la importancia de mantenerse físic-

amente limpio, por su propio interés y por el bien de los demás.

(v) Cultivar el hábito de ocupar de forma útil su tiempo libre, por ejemplo con aficiones, estudiando, explorando y, en la medida de lo posible, prestando uno o varios de los servicios a la comunidad que se sugieren en el apéndice de «Roverismo hacia el éxito».

c) Responsabilidades como ciudadano

Tener un conocimiento básico del gobierno de su país y de su distrito, de modo que entienda las responsabilidades que le impone su deseo del bien común.

Regla 36. Uniforme

Todos los Rover Scouts de uniforme deben llevar la insignia scout descrita en la Regla 25.

En la solapa de la chaqueta o del abrigo puede llevarse una insignia especial de Rover Scout, de metal.

El Rover lleva el uniforme scout (véase la Regla 25), con estas excepciones:

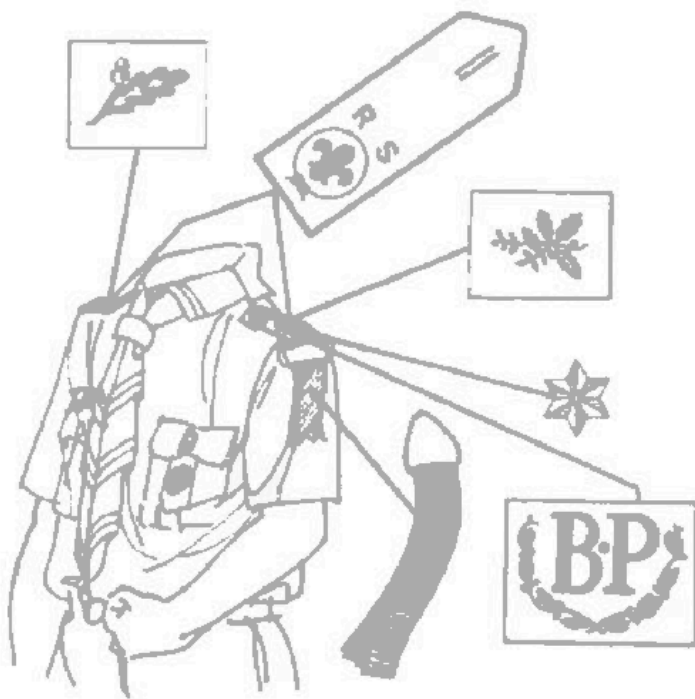
- **Sombrero:** en la parte delantera de la cinta se lleva una barra con las letras R. S.
- **Camisa:** con hombreras verdes y la insignia especial de R. S.
- **Lazo del hombro:** rojo, verde y amarillo.
- **Borlas:** rojas.
- **Bastón de horquilla:** puede usarse en lugar del bastón.

Si eres scout, desde que entras en el Clan hasta que recibes la investidura de Rover llevarás el uniforme scout (véase la Regla 25), salvo el lazo del hombro, que será solo amarillo y verde.

Uniforme del Rover Marino. Igual que el del Rover, con estas excepciones:

- **Gorra:** como la del Scout Marino, con una cinta que lleva la inscripción «Rover Scout Marino».
- **Camisa o jersey:** azul, con las hombreras verdes de Rover Scout.
- **Pantalón corto y calcetines largos:** como los del Scout Marino.

Las reglas sobre el uniforme con mal tiempo para los Scouts Marinos (véase la Regla 25) se aplican también a los Rover Scouts Marinos.



Insignias de adelanto para Rover Scouts (vigentes en 1994).

Los Rover Scouts de una Asociación o un Distrito pueden, con permiso del Comisionado y de la Asociación Local, llevar pañoletas especiales, distintas de las de su Grupo, cuando se reúnen para actividades conjuntas. Los emblemas solo pueden aprobarse conforme a la Regla 69.

El uniforme aquí descrito y dibujado es el uniforme correcto del Rover Scout y, salvo las insignias autorizadas y las condecoraciones y prendas que se mencionan más adelante, no debe añadirse nada.

El uniforme correcto es el único que debe llevarse en público. No deben lucirse insignias no autorizadas, adornos rebuscados ni adornos personales. En el campo, los Rover Scouts pueden llevar, a criterio del Dirigente Rover, la ropa que quieran, pero cuando aparezcan en público fuera de los límites del campamento deben ir vestidos como es debido.

Regla 37. Compañero Rover

La Patrulla elige al Compañero Rover con la aprobación del Dirigente Rover.

Lleva el uniforme de Rover con dos tiras tejidas verticales de color rojo, de 3 pulgadas de largo (unos 7,5 centímetros) y 1/2 pulgada de ancho (algo más de 1 centímetro), una a cada lado del fuelle del bolsillo izquierdo de la camisa.

Insignia

La insignia del Guía de Patrulla descrita en la Regla 31, pero con la barra R. S. en lugar del escudo. Los Compañeros Rover de los Rover Scouts Marinos llevan la punta de flecha en la cinta de la gorra, además de las palabras «Rover Scout Marino» (véase la Regla 31).

Primer Compañero Rover

Cuando en un Clan hay más de dos Patrullas de Rover Scouts, puede nombrarse un Primer Compañero Rover con la aprobación del Dirigente Rover. Su uniforme es como el del Compañero Rover, pero con tres cintas verticales de trencilla roja de 3 pulgadas de largo y 1/2 pulgada de ancho sobre el bolsillo izquierdo de la camisa.

Regla 38. Segundo Rover

El Compañero elige a un Segundo Rover para que sea su ayudante y lo sustituya cuando falte. Su uniforme es como el de los Rovers, con una sola cinta vertical roja de 3 pulgadas de largo y 1/2 de ancho a la derecha de la tapeta del bolsillo izquierdo de la camisa.

Regla 39. Miembros honorarios

Si su ocupación, su edad u otras circunstancias impiden a un Rover Scout participar activamente como miembro del Clan, puede convertirse en Miembro Honorario. En ese caso debe seguir haciendo todo lo posible por cumplir el ideal scout en su vida diaria. Puede seguir siendo miembro de la Hermandad a cualquier edad.

Regla 44. Dirigente de Rover Scouts

El Dirigente de Rover Scouts es la persona que ocupa ese cargo por nombramiento de la Asociación de Boy Scouts y es responsable del Clan del Grupo Registrado que indica el nombramiento (véanse la Regla 8 b) (i) y la Regla 45).

Cualidades:

a) Conocimiento general de los manuales «Roverismo hacia el éxito» y «Escultismo para muchachos» y de estas reglas.

b) Plena comprensión de las metas religiosas y morales que persigue el Escultismo. Conocimiento general de las necesidades sociales de la comun-

idad de su barrio y capacidad para encontrar servicios que puedan prestar sus Rover Scouts.

c) Una posición personal, un carácter y una experiencia de la vida que le permitan guiar a los jóvenes, y comprensión de los principios de liderazgo relacionados con ello.

d) Edad no inferior a 30 años, aunque en casos especiales puede nombrarse a personas de 25 si el Comisionado lo recomienda (*N. del E.: esto depende de los reglamentos nacionales*).

e) Tres meses de servicio en el Clan.

f) Ser aceptado por el Clan en cuestión.

g) Capacidad para conseguir el uso de una cueva de Clan, que es esencial para el éxito de un Clan Rover.

Compañero Rover

Las cualidades son las mismas que para el Dirigente de Clan, salvo que la edad (apartado d) no debe ser inferior a 25 años y que el apartado g) no se aplica (*N. del E.: esto depende del reglamento de cada país*).

4. La Ley Scout interpretada para los Rover Scouts



ROVER SCOUT SIGNIFICA «HOMBRE DE VERDAD» Y «BUEN CIUDADANO». La Ley para los Rovers es la misma que para los Scouts, en palabras y en principio, pero debe verse desde un nuevo punto de vista: el de un hombre. En ambos casos, el principio en que se apoya la Ley anula el yo y resalta la buena voluntad y el servicio a los demás. No lo toméis como una instrucción piadosa, sino como una guía hacia la edad adulta.

El scout cifra su honor en ser digno de confianza

Como Rover Scout, ninguna tentación, por fuerte o secreta que sea, debe empujarte a cometer un acto deshonesto o una acción dudosa, por pequeña que sea. No te echarás atrás en una promesa que hayas hecho.

«La palabra de un Rover vale tanto como su fe».

«La verdad, y solo la verdad, para el Rover».

El scout es leal al Rey, a sus jefes, a sus padres, a sus patronos y a sus subordinados

Como buen ciudadano, formas parte de un equipo que «juega el juego» limpiamente por el bien común. Eres leal al Rey, como cabeza del Imperio; al Movimiento Scout; a tus amigos y compañeros de trabajo, y a tus patronos o empleados, porque harás lo mejor para ellos aunque no te respondan del todo como te gustaría. Más aún: eres leal contigo mismo, y por eso no pierdes la estima propia jugando sucio ni engañarás a otro hombre ni a otra mujer.

El deber del scout es ser útil y ayudar a los demás

Como Rover Scout, tu mayor meta es el servicio. Se puede contar contigo en cualquier circunstancia para sacrificar tu tiempo, tu descanso o, si es necesario, tu propia vida por los demás.

«El sacrificio es la sal del servicio».

El scout es amigo de todos y hermano de todo scout, sin importar la clase social

Como Rover Scout, reconoces a los demás como seres humanos que, como tú, son hijos del mismo Padre, y dejas a un lado cualquier diferencia de opinión, casta, credo o país. Dominas tus prejuicios y buscas sus cualidades: cualquier tonto sabe criticar sus defectos.

Si practicas este amor a los hombres de otros países y les ayudas a establecer la paz y la buena voluntad internacional, eso es el Reino de Dios en

la tierra.

«Todo el mundo, una hermandad».

El scout es cortés

Como los caballeros de antaño, como Rover eres educado y atento con los demás, con los ancianos y con los niños. Pero, más que eso, eres cortés incluso con quienes se te oponen.

«El que tiene razón no tiene por qué perder los estribos; el que está equivocado no puede permitirse ese lujo».

El scout es amigo de los animales

Reconocerás tu camaradería con las demás criaturas que Dios puso, como a ti, en el mundo durante un tiempo para disfrutar de la existencia. Por eso, maltratar a un animal es hacerle un pobre servicio al Creador.

«Un Rover debe tener un gran corazón».

El scout obedece sin replicar a sus padres, a su Guía de Patrulla y a su Jefe de Tropa

Como Rover Scout, te disciplinas y te pones pronta y voluntariamente al servicio de la autoridad constituida para el bien común. La comunidad más disciplinada es la más feliz, pero la disciplina debe nacer de dentro, no solo venir de fuera. Aquí está el gran valor del ejemplo que des a los demás en este sentido.

El scout sonríe y silba ante las dificultades

Como Rover Scout, te verán como un hombre que no pierde la cabeza y que sale de las crisis con audacia y optimismo.

«Si puedes conservar la cabeza cuando a tu alrededor todos la pierden y te culpan a ti... serás un hombre, hijo mío».

El scout es ahorrador

Como Rover Scout, mirarás hacia delante y no malgastarás tu tiempo ni tu dinero en placeres pasajeros, sino que aprovecharás las oportunidades del presente pensando en el éxito futuro. Lo harás con la idea de no ser una carga, sino una ayuda para los demás.

El scout es limpio en pensamiento, palabra y obra

Como Rover Scout, se espera de ti que no solo seas limpio de mente, sino también de intención; que seas capaz de dominar cualquier inclinación o desenfreno sexual, y que des ejemplo a los demás siendo puro y elevado en todo lo que piensas, dices o haces.

* * *

En el código scout hay una undécima ley, no escrita: «El scout no es tonto». Espero que en el código Rover no haga falta. Aun así, como Rover, debes recordar que, al cruzar el umbral de la niñez para convertirte en hombre, ya no estás aprendiendo a cumplir la Ley Scout, sino usándola

como guía de conducta en tu vida. Más aún: ahora ocupas la posición responsable de dar ejemplo a otros, y ese ejemplo puede llevarlos al bien o al mal, según bases o no tu conducta en la Ley y según cumplas la Promesa que hiciste por tu honor como Rover Scout de ofrecer buena voluntad y ayudar a todos.

Apéndice. Los libros de Baden-Powell



MUCHO DE LO QUE HOY ES RELATIVAMENTE HABITUAL EN LA educación fue revolucionario cuando B.-P. lo introdujo, sobre todo el «aprender haciendo». Su obra escrita forma parte del importante legado que Baden-Powell dejó a la juventud del mundo.



A continuación presentamos una lista cronológica de los libros de Baden-Powell. Los marcados con un asterisco (*) se han publicado en español.

- *On Vedette* (1883): «De centinela».
- *Reconnaissance and Scouting* (1884): «Reconocimiento y exploración».
- *Cavalry Instruction* (1885): «Instrucción de caballería».
- *Pigsticking or Hoghunting* (1889): «La caza del jabalí».
- *The Downfall of Prempeh* y *The Matabele Campaign* (1896): «La caída de Prempeh» y «La campaña contra los matabeles».
- *Aids to Scouting for N.C.O.s and Men* (1899): «Guía de exploración para suboficiales y soldados».
- *Sport in War* (1900): «El deporte en la guerra».
- *Notes and Instructions for the South African Constabulary* (1901): «Notas e instrucciones para la policía de Sudáfrica».
- *Sketches in Mafeking and East Africa* (1907): «Bocetos de Mafeking y del África oriental».
- *Scouting for Boys* (1908): «Escultismo para muchachos» (*).
- *Yarns for Boy Scouts* (1909): «Cuentos para scouts».
- *Scouting Games* (1910): «Juegos scouts».
- *Handbook for Girl Guides* (1912), en colaboración con Agnes Baden-Powell: «Manual para muchachas guías».
- *Boy Scouts Beyond the Seas* (1913): «Scouts más allá de los mares».
- *Quick Training for War* (1914): «Entrenamiento rápido para la guerra».
- *Marksmanship for Boys* (1915): «Puntería para muchachos».

- *My Adventures as a Spy* (1915): «Mis aventuras como espía» (*).
- *Indian Memories* (1915): «Recuerdos de la India».
- *Young Knights of the Empire* (1916): «Jóvenes caballeros del Imperio» (*).
- *The Wolf Cub's Handbook* (1916): «Manual de lobatos» (*).
- *Girl Guiding* (1918): «Guidismo».
- *Aids to Scoutmastership* (1919): «Guía para el Jefe de Tropa» (*).
- *What Scouts Can Do* (1921): «Lo que pueden hacer los scouts».
- *An Old Wolf's Favourites* (1921): «Los favoritos del Viejo Lobo».
- *Rovering to Success* (1922): «Roverismo hacia el éxito» (*).
- *Life's Snags and How to Meet Them* (1927): «Tropiezos de la vida y cómo afrontarlos» (*).
- *Scouting and Youth Movements* (1929): «El Escultismo y los movimientos juveniles».
- *Rover Scouts: What They Are, What They Do* (1932): «Rover Scouts. Lo que son y lo que hacen» (*).
- *Lessons from the Varsity of Life* (1933): «Lecciones de la universidad de la vida».
- *Adventures and Accidents* (1934): «Aventuras y accidentes».
- *Scouting Round the World* (1935): «Escultismo alrededor del mundo».
- *Adventuring to Manhood* (1936): «Aventuras hacia la edad adulta» (*).
- *African Adventures* (1937): «Aventuras en África».
- *Birds and Beasts in Africa* (1938): «Aves y animales de África».
- *Paddle Your Own Canoe* (1939): «Rema tu propia canoa» (*).

- *More Sketches of Kenya* (1940): «Más bocetos de Kenia».
- *B.-P.'s Outlook: Selections from The Scouter* (1957): «Perspectivas de B.-P.: selección de *The Scouter*».

Además, Baden-Powell publicó gran cantidad de artículos, la mayoría en estas publicaciones periódicas:

- *Headquarters Gazette*: «Gaceta de la Oficina Central».
- *Jamboree*: «Jamboree».
- *The Scouter*: «El Jefe Scout».

